

# The Meaning of the Greek Word "Aponia"

Post by "Don" of December 4, 2023 at 8:26 AM

## [Quote from Cassius](#)

Don the part where I underlined there -- should that be "desired" rather than "defined"?

I got that primarily from a Google Translate of the French in Les Epicureans, then fine tuned it in English from there. Unfortunately, I don't have time right now to parse the Ancient Greek, but if anyone else wants to dig in, here's column 4 in context:

καὶ [τὸ κ]ακὸν οὐ μόνον ἔ-  
χον ὄ[ρ]ους [κατ]ὰ τὸ μέγεθος  
καὶ κατὰ [τὸν] χρόνον, ἀλλὰ  
καὶ εὐεκκα[ρτ]ακ(\*)ητον, ἐπει-  
5 δὴ περ οὐδ[έ]ν ὄφελος ὠ[ρίσθ]αι  
μέν, ἡμῖν δ' [ἄκ]τητον ἢ δ[ύσ]-  
κτητον εἶναι τάγαθόν, ἢ [πε]-  
περάνθα[ι μέ]ν, ἀνεγκαρτέ-  
ρητον δ' [εἶν]αι διὰ τῇ[ν πο]-  
10 λυχροσιότη[ητ]α τὸ κακόν· πε-  
ριγίνεται γὰρ ἐκ τῶν γνώσε-  
ων τούτων τό τε μηθὲν δι-  
ώκειν ὃ μὴ πέφυκεν ἀλγη-  
δόνα περιαιρεῖν, οἷα τὰ πλεῖσ-  
15 τὰ τῶν κατεσπουδασμένων[ων]  
ἐστὶν παρ' ἀνθρώποις, μή[τε]  
φεύγειν ὃ μὴ κωλύει τ[ὴν ἡ]-  
δονὴν ἔχειν, οἷ(\*)α τὰ πλεῖσ[τ]α

τῶν ἐν προκοπῇ δεῖ ν[οῦσαι·]

20καὶ πάλιν πρὸς μηδεφ[.]ς